

Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

17 ta' Jannar 2008 (*)

“Libertà ta' stabbiliment – Moviment liberu tal-kapital – Le?i?lazzjoni fiskali – Taxxa fuq il-kumpanniji – Interessi m?allsa minn kumpannija sussidjarja b?ala ?las g?all-fondi mislufa mill-kumpannija parent stabbilita fi Stat Membru ie?or – Riklassifikazzjoni ta' l-interessi b?ala dividendi taxxabli – Nuqqas ta' riklassifikazzjoni fil-ka? ta' interessi m?allsa lil kumpannija residenti”

Fil-kaw?a C?105/07,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mir-rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (il-Bel?ju), permezz ta' de?i?joni tas-17 ta' Jannar 2007, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-22 ta' Frar 2007, fil-pro?edura

Lammers & Van Cleeff NV

vs

Belgische Staat,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President ta' l-Awla, G. Arestis (Relatur), R. Silva de Lapuerta, J. Malenovský u T. von Danwitz, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: R. Grass,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al Lammers & Van Cleeff NV, minn D. Merckx, advocaat,
- g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u A. Weimar, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, wara li semg?et lill-Avukat ?enerali, li tinqata' l-kaw?a ming?ajr konkluzjonijiet

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikoli 12 KE, 43 KE, 46 KE, 48 KE, 56 KE u 58 KE.

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn Lammers & Van Cleeff NV, li g?andha l-uffi??ju rre?istrat fil-Bel?ju (iktar 'il quddiem il-“kumpannija sussidjarja Bel?jana”), u l-Belgische Staat (l-Istat Bel?jan) fir-rigward tal-likwidazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji li tikkorrispondu g?as-snin ta' tassazzjoni 1996 u 1997.

Il-kuntest ?uridiku

3 L-Artikolu 18(1)(3) tal-kodi?i dwar it-taxxi fuq id-d?ul, ta' l-1992, imwaqqaf bid-digriet irjali ta' l-10 ta' April 1992 (Moniteur belge tat-30 ta' Lulju 1992, p. 17120), fil-ver?joni tieg?u kif kienet applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem is-“CIR 1992”), kien jistabbilixxi:

“Id-dividendi jinkludu:

[...]

3. l-interessi fuq il-?las meta wie?ed mis-segwenti limiti jinqabe? u sa fejn jinqabe?:

- il-limitu stabbilit fl-Artikolu 55; jew
- meta l-ammont totali tal-?lasijiet li jiprodu?u l-interessi jaqb?u l-kapital me?lus flimkien mar-ri?ervi ntaxxati fil-bidu tal-perijodu taxxabli.”

4 L-Artikolu 18(2) ta?-?IR 1992 kien jiddisponi:

“Jitqies li huwa ?las kull kreditu, kemm jekk irrappre?entat minn titoli jew le, mi?mum minn amministratur ta' kumpannija tal-kapital f'din il-kumpannija jew minn membru ta' kumpannija ta' persuni f'din il-kumpannija kif ukoll kull kreditu mi?mum f'dawn il-kumpanniji mill-konju?i jew mit-tfal tag?hom meta l-amministratur, il-membri jew il-konju?i tag?hom ikollhom it-tgawdija legali tad-d?ul tat-tfal tag?hom, bl-e??ezzjoni:

1° tal-bonds ma?ru?a b'sej?a pubblika;

2° tal-kreditu fil-konfront ta' kumpanniji kooperattivi li huma rrikonoxxuti mill-kunsill nazzjonali tal-kooperazzjoni;

3° tal-kreditu mi?muma minn amministraturi jew minn membri li g?andhom il-kwalità ta' kumpannija msemmija fl-Artikolu 179.”

5 L-Artikolu 179 ta?-?IR 1992 kien jiddisponi kif ?ej:

“Huma su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji, il-kumpanniji residenti kif ukoll, mill-1 ta' Jannar 1995, il-banek kummer?jali lokali msemmija fl-Artikolu 124 tal-li?i komunalni l-?dida.”

6 B'mod partikolari, l-Artikolu 55 ta?-?IR 1992 jistabbilixxi li l-interessi fuq il-bonds, is-self, il-kreditu, id-depo?iti u titoli o?ra li jikkonsistu f'self jittie?du in kunsiderazzjoni b?ala spejje? professjonali biss meta dawn ma jaqb?ux ammont li jikkorrispondu g?ar-rata u?ata fis-suq fid-dawl ta' l-elementi partikolari xierqa g?all-evalwazzjoni tar-riskju marbut ma' l-operazzjoni u b'mod partikolari, tas-sitwazzjoni finanzjarja tad-debitur u tat-tul tas-self.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

7 Il-kumpannija sussidjarja Bel?jana ?iet stabbilita fil-25 ta' Lulju 1991. F'din id-data, u skond id-dispo?izzjonijiet legali fis-se??, in?atru tliet amministraturi, ji?ifieri ?-?ew? azzjonisti tal-kumpannija sussidjarja Bel?jana kif ukoll il-kumpannija parent B.V. Lammers & Van Cleeff,

stabbilita fl-Olanda.

8 Min?abba kreditu tal-kumpanija parent B. V. Lammers & Van Cleeff mog?ti fir-rigward tal-kumpanija sussidjarja Bel?jana, din ?allset l-interessi lill-kumpanija parent Olandi?a. Skond it-tieni in?i? ta' l-Artikolu 18(1)(3) ta' -?IR 1992, dawn l-interessi ?ew parzjalment meqjusa b?ala dividendi mill-amministrazzjoni fiskali Bel?jana, u ?ew intaxxati f'dan is-sens.

9 Wara, il-kumpanija sussidjarja Bel?jana ressqet ilmenti kontra l-intaxxar in kwistjoni quddiem id-direttur tat-taxxi diretti ta' Antwerpen II. B'de?i?joni tas-17 ta' ?unju 2002, dan ikkonferma l-intaxxar ikkontestat. Fis-16 ta' Settembru 2002, il-kumpanija sussidjarja Bel?jana ressqet appell quddiem ir-rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen inti? g?all-annullament ta' l-imsemmija de?i?joni.

10 Fid-de?i?joni tar-rinviju tag?ha, din il-qorti tikkonstata li mill-Artikolu 18(2)(3) ta' -?IR 1992 jirri?ulta li l-interessi mhumiex irriklassifikati b?ala dividendi u b'hekk mhumiex taxxabli, meta jit?allu lil amministratur li tkun kumpanija Bel?jana, filwaqt li dawn l-interessi ji?u rriklassifikati b?ala dividendi u b'hekk huma taxxabli, meta jit?allu lil amministratur li jkun kumpanija barranija.

11 F'dawn i?-?irkustanzi, ir-rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen idde?idiet li tissospendi l-pro?edimenti quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari segwenti:

“L-Artikoli 12 [KE], 43 [KE], 46 [KE], 48 [KE], 56 [KE] u 58 KE jipprekludu l-le?i?lazzjoni nazzjonali Bel?jana stabbilita fid-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikolu 18(1)(3) u (2)(3) tas-[CIR 1992], kif kienu applikabbli fi?-?mien tal-fatti tal-kaw?a, li bis-sa??a tag?hom l-interessi ma kinux irriklassifikati b?ala dividendi u b'hekk ma kinux taxxabli meta dawn l-interessi jkunu t?allu lil amministratur li kien kumpanija Bel?jana filwaqt li, ta?t l-istess ?irkustanzi, dawn l-interessi kienu jkunu rriklassifikati b?ala dividendi u b'hekk kienu taxxabli meta dawn l-interessi jkunu t?allu lil amministratur li kien kumpanija barranija?”

Fuq id-domanda preliminari

12 Preliminarjament, g?andu ji?i mfakkar li, skond ?urisprudenza stabbilita, g?alkemm il-fiskalita' diretta taqa' ta?t il-kompetenza ta' l-Istati Membri, dawn ta' l-a??ar g?andhom je?er?itawha fl-osservanza tad-dritt Komunitarju u j?ommu lura minn kull diskriminazzjoni bba?ata fuq i?-?ittadinanza (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-8 ta' Marzu 2001, Metallgesellschaft *et*, C?397/98 u C?410/98, ?abra p. l?1727, punt 37; tat-12 ta' Di?embru 2002, Lankhorst-Hohorst, C?324/00, ?abra p. l? 11779, punt 26, kif ukoll tat-13 ta' Marzu 2007, Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, C?524/04, ?abra p. l 2107, punt 25).

13 Fid-domanda preliminari tag?ha, il-qorti tar-rinviju tag?mel riferiment g?all-Artikoli 12 KE, 43 KE, 46 KE, 48 KE, 56 KE u 58 KE.

14 F'dan ir-rigward, g?andu jing?ad li mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-Artikolu 12 KE, li jstabilixxi prin?ipju ?enerali ta' projbizzjoni ta' kull diskriminazzjoni min?abba ?-?ittadinanza, huwa inti? li japplika b'mod awtonomu biss f'sitwazzjonijiet irregolati mid-dritt Komunitarju li fir-rigward tag?hom it-Trattat ma jipprovdi regoli spe?ifi?i kontra d-diskriminazzjoni. Issa, it-Trattat jipprovdi, b'mod partikolari fl-Artikoli 43 KE u 56 KE, regoli spe?ifi?i fl-oqsma li jiffurmaw parti mil-liberta' ta' stabbiliment u mil-liberta' ta' moviment tal-kapital (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Metallgesellschaft *et*, i??itata iktar 'il fuq, punti 38 u 39, kif ukoll tal-11 ta' Ottubru 2007, Hollmann, C?443/06, ?abra p. l-8491, punti 28 u 29).

15 Sa fejn il-qorti tar-rinviju tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja dwar l-interpretazzjoni kemm ta' l-

Artikolu 43 KE relattiv g?al-libertà ta' stabbiliment kif ukoll ta' l-Artikolu 56 KE relattiv g?al-libertà ta' moviment tal-kapital, g?andu ji?i ddeterminat jekk li?i ta' Stat Membru b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali li tistabbilixxi li ma ji?ux intaxxati l-interessi, b?ala dividendi, ta' kumpannija residenti ?lief meta dawn jit?allsu lil amministratur jew lil membru li g?andu l-kwalità ta' kumpannija mhux residenti, tifformax parti minn dawn il-libertajiet.

16 F'dan il-ka?, mill-inkartament jirri?ulta li l-interessi m?allsa mill-kumpannija sussidjarja Bel?jana ?ew irriklassifikati b?ala dividendi min?abba li dawn kienu jirrigwardaw self mog?ti minn kumpannija parent mhux residenti li g?andha l-kwalità ta' amministratur ta' l-imsemmija kumpannija sussidjarja.

17 B'hekk, g?andha ti?i evalwata r-regolamentazzjoni in kwistjoni, qabel kollox mil-lat tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat relattivi g?al-libertà ta' stabbiliment.

18 Il-libertà ta' stabbiliment, li l-Artikolu 43 KE jirrikonoxxi li?-?ittadini Komunitarji u li jinkludi d-dritt li jibdew u je?er?itaw attivitajiet b?ala persuni li ja?dmu g?al rashom, kif ukoll li jikkostitwixxu u jmexxu impri?i, ta?t l-istess kundizzjonijiet b?al dawk stipulati fil-li?ijiet tal-pajji? ta' stabbiliment, g?a?-?ittadini tieg?u stess, tinkludi, skond l-Artikolu 48 KE, fir-rigward tal-kumpanniji stabbiliti skond il-li?ijiet ta' Stat Membru u li jkollhom l-uffi??ju rre?istrat jew it-tmexxija ?entrali jew is-sede prin?ipali tag?hom ?ewwa l-Komunità Ewropea, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fl-Istat Membru kkon?ernat permezz ta' kumpannija sussidjarja, ferg?a jew a?enzija (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-21 ta' Settembru 1999, Saint-Gobain ZN, C?307/97, ?abra p. l?6161, punt 35; tat-12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04, ?abra p. l?7995, punt 41, kif ukoll Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, i??itata iktar 'il fuq, punt 36).

19 G?all-kumpanniji, l-uffi??ju rre?istrat tag?hom fis-sens ta' l-Artikolu 48 KE jservi sabiex ti?i ddeterminata, b?a?-?ittadinanza ta' persuni fi?i?i, il-konnessjoni tag?hom mas-sistema legali ta' Stat. Jekk ji?i a??ettat li l-Istat Membru ta' stabbiliment ta' kumpannija sussidjarja jista' japplika liberament trattament differenti fir-rigward ta' din il-kumpannija sussidjarja min?abba l-fatt biss li l-uffi??ju rre?istrat tal-kumpannija parent tag?ha jinsab fi Stat Membru ie?or, l-Artikolu 43 KE ji?i pprivat minn kull sinjifikat (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-13 ta' Lulju 1993, Commerzbank, C?330/91, ?abra p. l?4017, punt 13; Metallgesellschaft *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 42, kif ukoll Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, i??itata iktar 'il fuq, punt 37). B'hekk, il-libertà ta' stabbiliment hija inti?a li tiggarrantixxi l-benefi??ju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membru ospitanti, billi tipprekludi kull diskriminazzjoni bba?ata fuq il-post ta' l-uffi??ju rre?istrat tal-kumpanniji (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Saint-Gobain ZN, punt 35, u Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, punt 37).

20 F'dan il-ka?, g?andu ji?i osservat li l-le?i?lazzjoni nazzjonali in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tintrodu?i, f'dak li jirrigwarda l-intaxxar ta' l-interessi m?allsa min?abba kreditu minn kumpannija residenti lil amministratur li huwa kumpannija, differenza ta' trattament skond jekk din l-a??ar kumpannija g?andhiex l-uffi??ju rre?istrat tag?ha fil-Bel?ju jew le.

21 Fil-fatt, mill-imsemmija le?i?lazzjoni jirri?ulta li l-interessi m?allsa minn kumpannija lil amministratur li jkun kumpannija residenti mhumiex irriklassifikati b?ala dividendi u g?aldaqstant, mhumiex taxxabli, anki jekk jaqb?u wie?ed mi?-?ew? limiti stabbiliti fl-Artikolu 18(1)(3) tal-CIR 1992. Min-na?a l-o?ra, meta jaqb?u wie?ed minn dawn il-limiti, l-interessi m?allsa minn kumpannija lil amministratur li jkun kumpannija mhux residenti ji?u rriklassifikati b?ala dividendi u huma, min?abba f'hekk, taxxabli. B'hekk, il-kumpanniji amministrati minn amministratur li jkun kumpannija mhux residenti huma su??etti g?al trattament fiskali inqas vanta??u? minn dak li jibbenifikaw minnhu dawk amministrati minn amministratur li jkun kumpannija residenti.

22 Bl-istess mod, meta mqabbla ma grupp ta' kumpanniji li fi ?danhom kumpannija parent tie?u l-funzjonijiet ta' amministrazzjoni f'wa?da mill-kumpanniji sussidjarji tag?ha, tali le?i?lazzjoni tintrodu?i differenza ta' trattament bejn il-kumpanniji sussidjarji residenti skond jekk il-kumpannija parent tag?hom g?andhiex jew le l-uffi??ju rre?istrat fil-Bel?ju, u b'hekk tissu??etta lil kumpanniji sussidjarji ta' kumpannija parent mhux residenti g?al trattament inqas vanta??u? minn dak li jibbenifikaw minnhu l-kumpanniji sussidjarji ta' kumpannija parent residenti.

23 G?andu ji?i osservat li trattament differenti bejn kumpanniji residenti skond il-post ta' l-uffi??ju re?istrat tal-kumpannija li tkun tathom self filwaqt li g?andha l-kwalità ta' amministratur, jikkostitwixxi restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment peress li huwa jirrendi anqas attraenti l-e?er?izzju ta' din il-libertà minn kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri o?ra, li jkunu jistg?u, b?ala konsegwenza ta' dan, jirrinunzjaw g?at-tmexxija ta' kumpannija fi Stat Membru li jadotta tali mi?ura, jew anki jirrinunzjaw g?ax-xiri, g?at-twaqqif jew g?a?-?amma ta' kumpannija sussidjarja fl-Istat Membru msemmi (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Lankhorst-Hohorst, i??itata iktar 'il fuq, punt 32; Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, i??itata iktar 'il fuq, punt 61, u tat-18 ta' Lulju 2007, Oy AA, C?231/05, ?abra p. l-6373, punt 39).

24 Isegwi li d-differenza ta' trattament li g?aliha huma su??etti, fil-kuntest ta' le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-kumpanniji residenti min?abba l-post fejn huwa stabbilit l-amministratur tag?hom tikkostitwixxi restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment ipprojbata, b?ala prin?ipju, mill-Artikoli 43 KE u 48 KE.

25 Tali restrizzjoni ma tistax ti?i a??ettata ?lief jekk hija tfittex g?an le?ittimu kompatibbli mat-Trattat u jekk hija ??ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali. Huwa wkoll ne?essarju, f'tali ipote?i, li din tkun adatta sabiex tiggarrantixxi li dan l-g?an in kwistjoni jintla?aq u li tali restrizzjoni ma te??edix dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq dan il-g?an (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-13 ta' Di?embru 2005, Marks & Spencer, C?446/03, ?abra p. l?10837, punt 35, kif ukoll Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, i??itata iktar 'il fuq, punt 47).

26 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li, skond ?urisprudenza stabbilita, mi?ura nazzjonali li tirrestrin?i l-libertà ta' stabbiliment tista' ti?i ??ustifikata meta hija inti?a spe?ifikament g?al skemi purament artifi?jali li g?andhom l-g?an li ja?arbu l-le?i?lazzjoni ta' l-Istat Membru kkon?ernat (sentenza Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, i??itata iktar 'il fuq, punt 72 u l-?urisprudenza ??itata).

27 Is-sempli?i fatt li kumpannija residenti ting?ata self minn kumpannija relatata stabbilita fi Stat Membru ie?or ma jistax jistabilixxi pre?unzjoni ?enerali ta' pratti?i abbu?ivi u ji??ustifika mi?ura li thedded l-e?er?izzju ta' libertà fundamentali garantita mit-Trattat (sentenza Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, i??itata iktar 'il fuq, punt 73 u l-?urisprudenza ??itata).

28 Sabiex restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment tkun tista' ti?i ??ustifikata min?abba motivi ta' ?lieda kontra pratti?i abbu?ivi, l-g?an spe?ifiku ta' tali restrizzjoni g?andu jkun li jostakola a?ir li jikkonsisti fil-?olqien ta' skemi purament artifi?jali, nieqsa minn realtà ekonomika, bl-g?an li ti?i eva?a t-taxxa normalment dovuta fuq il-profitti ??enerati minn attivitajiet mag?mula fit-territorju nazzjonali (sentenza Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, i??itata iktar 'il fuq, punt 74 u l-?urisprudenza ??itata).

29 Fil-punt 80 tas-sentenza tag?ha Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, i??itata iktar 'il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li le?i?lazzjoni ta' Stat Membru tista' ti?i ??ustifikata minn ra?unijiet marbuta mal-?lieda kontra l-pratti?i abbu?ivi meta hija tipprovdi li l-interessi m?allsa minn kumpannija sussidjarja residenti lil kumpannija parent mhux residenti huma kkunsidrati b?ala

profitti mqassma biss jekk u sakemm huma je??edu dak li dawn il-kumpanniji kienu jiftiehm u f'kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni s?i?a, ji?ifieri kundizzjonijiet kummer?jali li dawn il-kumpanniji setg?u jaqblu fuqhom kieku huma ma kinux jappartjenu g?all-istess grupp ta' kumpanniji.

30 Fil-fatt, il-fatt li kumpannija residenti tkun ing?atat self minn kumpannija mhux residenti f'kundizzjonijiet li ma jikkorrispondux g?al dak li l-kumpanniji kkon?ernati kienu jiftiehm u f'kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni s?i?a jikkostitwixxi g?all-Istat Membru fejn tirisjedi l-kumpannija li tissellef element o??ettiv u verifikabbli minn terzi sabiex ji?i ddeterminat jekk it-tran?azzjoni in kwistjoni tikkostitwixxix, kollha jew f'parti minnha, skema purament artifi?jali li l-g?an essenzjali tag?ha huwa li ta?rab l-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni fiskali ta' dan l-Istat Membru. F'dan ir-rigward, il-kwistjoni hija jekk, fin-nuqqas ta' relazzjonijiet spe?jali bejn il-kumpanniji kkon?ernati, is-self kienx jing?ata jew jekk dan is-self kienx jing?ata g?al ammont jew b'rata ta' interessi differenti (sentenza Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, i??itata iktar 'il fuq, punt 81).

31 F'dan il-ka?, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-interessi m?allsa mill-kumpannija sussidjarja Bel?jana b?ala ?las g?al self mog?ti minn kumpannija mhux residenti li g?andha l-kwalità ta' amministratur ?ew irriklassifikati b?ala dividendi min?abba l-fatt li l-limitu stabbilit fit-tieni in?i? ta' l-Artikolu 18(1)(3) tal-CIR 1992 inqabe?, ji?ifieri li l-ammont totali tal-?lasijiet li jiprodu?u l-interessi qab?u l-kapital me?lus flimkien mar-ri?ervi ntaxxati fil-bidu tal-perijodu taxxabli.

32 G?andu ji?i osservat li, anki jekk l-applikazzjoni ta' tali limitu g?andha b?ala skop il-?lieda kontra pratti?i abbu?ivi, f'kull ka?, din tmur lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq dan il-g?an.

33 Fil-fatt, kif osservat ukoll il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej fl-osservazzjonijiet tag?ha, il-limitu stabbilit fit-tieni in?i? ta' l-Artikolu 18(1)(3) ta?-?IR 1992 jolqot ukoll sitwazzjonijiet li fihom it-tran?azzjoni kkon?ernata ma tistax titqies li hija skema purament artifi?jali. Jekk interessi m?allsa lil kumpanniji mhux residenti huma rriklassifikati b?ala dividendi minn meta jaqb?u ?ertu limitu, ma jistax ji?i esklu? li din ir-riklassifikazzjoni tapplika wkoll fir-rigward ta' interessi m?allsa b?ala ?las g?al self mog?ti f'kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni s?i?a.

34 Konsegwentement, ir-risposta g?ad-domanda preliminari g?andha tkun li l-Artikoli 43 KE u 48 KE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li bis-sa??a tag?ha l-interessi m?allsa minn kumpannija residenti ta' Stat Membru lil amministratur li jkun kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or ji?u rriklassifikati b?ala dividendi u li jkunu, min?abba f'hekk, taxxabli, meta, fil-bidu tal-perijodu taxxabli, l-ammont totali tal-?lasijiet li jiprodu?u l-interessi jaqb?u l-kapital me?lus flimkien mar-ri?ervi ntaxxati, filwaqt li, fl-istess ?irkustanzi, meta dawn l-interessi jit?allsu lil amministratur li jkun kumpannija stabbilita fl-istess Stat Membru, dawn ma ji?ux irriklassifikati b?ala dividendi u, min?abba f'hekk, mhumiex taxxabli.

35 B'hekk, peress li d-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment jipprekludu le?i?lazzjoni b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, mhuwiex me?tie? li ji?i e?aminat jekk id-dispo?izzjonijiet Komunitarji dwar il-moviment liberu tal-kapital jipprekludux ukoll din il-le?i?lazzjoni.

Fuq l-ispejje?

36 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tiddeżiedi:

L-Artikoli 43 KE u 48 KE jipprekludu leżijazzjoni nazzjonali, b'al dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, li bis-saħħa tagħha l-interessi m'allsa minn kumpannija residenti ta' Stat Membru lil amministratur li jkun kumpannija stabbilita fi Stat Membru ieor ji' u rriklassifikati b'ala dividendi u li jkunu, min'abba f'hekk, taxxabli, meta, fil-bidu tal-perijodu taxxabli, l-ammont totali tal-ġasijiet li jipprodu' u l-interessi jaqb' u l-kapital me' lus flimkien mar-ri'ervi ntaxxati, filwaqt li, fl-istess żirkustanzi, meta dawn l-interessi jgħallsu lil amministratur li jkun kumpannija stabbilita fl-istess Stat Membru, dawn ma ji'ux irriklassifikati b'ala dividendi u, min'abba f'hekk, mhumiex taxxabli.

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Olandi'.